

**Генеральная Ассамблея**Distr.: Limited
4 August 2003Russian
Original: English**Специальный комитет по разработке конвенции
против коррупции**

Шестая сессия

Вена, 21 июля – 8 августа 2003 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции****Предложения и материалы, полученные от правительств****Предложение, представленное Председателем****Глава VII. Механизмы мониторинга осуществления**

Председатель, координировавший работу неофициальной рабочей группы открытого состава, предлагает следующий компромиссный текст:

*"Статья 76**Конференция Участников Конвенции*

1. Настоящим учреждается Конференция Участников Конвенции в целях расширения возможностей Государств-участников и сотрудничества между ними для достижения целей, установленных в настоящей Конвенции, а также содействия осуществлению настоящей Конвенции и проведения обзора хода ее осуществления.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает Конференцию Участников не позднее, чем через один год после вступления в силу настоящей Конвенции. Впоследствии в соответствии с правилами процедуры, принятыми Конференцией Участников, проводятся очередные совещания Конференции.

3. Конференция Участников принимает правила процедуры и правила, регулирующие виды деятельности, указанные в настоящей статье, в том числе правила, касающиеся видов деятельности, которые упомянуты в пункте 6, допуска и участия наблюдателей и оплаты расходов, понесенных при осуществлении этих видов деятельности.



4. Конференция Участников согласовывает виды деятельности, процедуры и методы работы для достижения целей, изложенных в пункте 1 настоящей статьи, включая:

a) содействие деятельности Государств–участников согласно статьям [...] [Подготовка кадров и техническая помощь] и [...] [Другие меры: осуществление настоящей Конвенции посредством экономического развития и технической помощи] и главам [...] [Меры по предупреждению коррупции], [...] [Криминализация, санкции и средства правовой защиты, конфискация и арест, юрисдикция, ответственность юридических лиц, защита свидетелей и потерпевших и правоохранительная деятельность], [...] [Развитие и укрепление международного сотрудничества] и [...] [Предупреждение перевода средств незаконного происхождения, полученных от коррупционных деяний, и борьба с ним, включая отмыwanie средств, и возвращение таких средств] настоящей Конвенции, в том числе путем содействия мобилизации добровольных взносов;

b) содействие обмену информацией между Государствами–участниками о формах коррупции и тенденциях в этой области, а также об успешных методах предупреждения коррупции и борьбы с ней, а также возвращения доходов от коррупции посредством, в том числе, опубликования соответствующей информации, упомянутой в настоящей статье;

c) сотрудничество с соответствующими международными и региональными организациями и механизмами и неправительственными организациями;

d) надлежащее использование соответствующей информации, подготовленной другими международными и региональными механизмами в целях предупреждения коррупции и борьбы с ней, во избежание излишнего дублирования работы;

e) периодическое рассмотрение вопроса об осуществлении настоящей Конвенции с целью обеспечения ее универсального применения;

f) вынесение рекомендаций, касающихся совершенствования настоящей Конвенции и ее осуществления;

g) учет потребностей Государств–участников в технической помощи в связи с осуществлением настоящей Конвенции и вынесение рекомендаций в отношении любых действий, которые она может считать необходимыми в связи с этим.

5. Для цели пункта 4 настоящей статьи Конференция Участников получает необходимые сведения о мерах, принятых Государствами–участниками для осуществления настоящей Конвенции, и трудностях, с которыми они при этом столкнулись, на основе предоставленной ими информации и через посредство таких дополнительных механизмов проведения обзора, какие могут быть созданы Конференцией Участников.

6. Каждое Государство–участник представляет Конференции Участников информацию о своих программах, планах и практике, а также о законодательных и административных мерах, направленных на

осуществление настоящей Конвенции, как это требуется Конференции Участников. Конференция Участников изучает вопрос о наиболее эффективных путях получения такой информации и принятия на ее основе соответствующих решений, включая, в том числе, периодические доклады Государств–участников, информацию, представленную компетентными международными организациями, и вклад соответствующих неправительственных организаций, вносимый при помощи надлежащих процедур аккредитации, которые будут определены решением Конференции Участников.

7. Конференция Участников учреждает любой вспомогательный орган, который она считает необходимым для эффективного осуществления настоящей Конвенции. Состав такого органа отражает принципы справедливого географического распределения, объективности и независимости".
